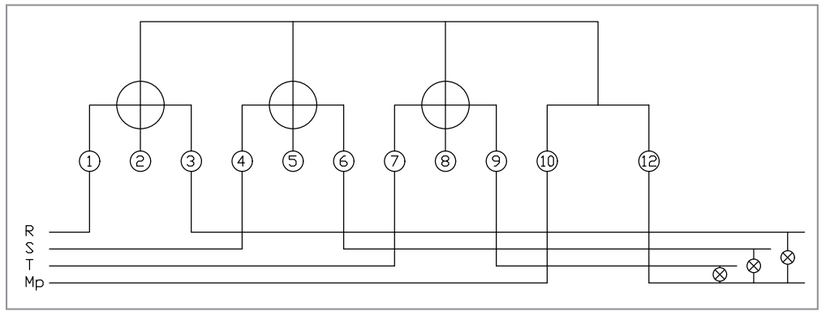


DE Gebrauchsanweisung

Aufgearbeiteter Drehstromzähler

Lieber Kunde, herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Gerätes.

Bitte verwenden Sie dieses Gerät wie nachfolgend beschrieben:

1. Das Gerät darf nur von einer Fachkraft installiert werden.
2. Die korrekte Funktion des Drehstromzählers erfordert eine senkrechte Gebrauchslage.
3. Das Gerät ist nicht für feuchte Räume oder Betrieb im Freien geeignet.
4. Das Gerät darf nicht für Kinder zugänglich sein!!
5. Beachten Sie vor dem Betrieb des Zählers, dass die zulässige Spitzenlast nicht überschritten wird. Die Spitzenlast entnehmen Sie dem Leistungsschild des Zählers. 10(40) A bedeuten z. B. eine Spitzenlast von 40 A.
6. Verwenden Sie den mitgelieferten Klemmdeckel, um Unfälle zu vermeiden.
7. Eingriffe sind nicht zulässig!
8. Die Schaltung ist wie folgt vorgegeben:

Eingang Phase L1:	Klemme 1
Ausgang Phase L1:	Klemme 3
Eingang Phase L2:	Klemme 4
Ausgang Phase L2:	Klemme 6
Eingang Phase L3:	Klemme 7
Ausgang Phase L3:	Klemme 9
Null-Leiter:	Klemme 10/Klemme 12

Sicherheitshinweise

- Vor Arbeiten an elektrische Anlagen immer den Strom abschalten, Spannungsfreiheit feststellen.
- Die Montage muss in spannungslosen Zustand, durch eine ausgebildete Elektrofachkraft erfolgen.
- Ungeeicht, für Verrechnungszwecke nicht zugelassen.
- Technische Änderungen vorbehalten!
- Die Dauer der Garantie beträgt 12 Monate ab dem Kaufdatum.
- Die Gewährleistung des Gerätes ist zusammen mit der Kaufbeleg gültig.
- Die Haftung erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	391641
Nennspannung	3× 230/400 V~
Nennstrom	10/40 A

SI Priročnik za uporabo

Obnovljeni trifazni števec električne energije

Spoštovani kupec, čestitamo vam za nakup te naprave.

To napravo uporabljajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. Napravo smejo vgraditi samo usposobljene osebe.
2. Za pravilno delovanje trifaznega števca električne energije je med uporabo potreben navpičen položaj.
3. Naprava ni primerna za vlažne prostore ali delovanje na prostem.
4. Naprava ne sme biti dostopna otrokom!
5. Pred uporabo števca se prepričajte, da ni presežena dovoljena konična obremenitev. Konična obremenitev je navedena na oznaki moči števca. 10(40) A pomeni npr. konično obremenitev 40 A.
6. Uporabite priloženi pokrov za sponke, da preprečite nesreče.
7. Poseganje v napravo ni dovoljeno!
8. Stikalo je določeno, kot sledi:

Dovodna faza L1:	sponka 1
Odvodna faza L1:	sponka 3
Dovodna faza L2:	sponka 4
Odvodna faza L2:	sponka 6
Dovodna faza L3:	sponka 7
Odvodna faza L3:	sponka 9
Nevtralni vodnik:	sponka 10/sponka 12

Varnostni napotki

- Pred deli na električnih napravah vedno izklopite električni tok in se prepričajte, da niso pod napetostjo.
- Montažo naprave izvede usposobljen električar v stanju brez napetosti.
- Neumerjena naprava, ni odobrena za namene obračunavanja električne energije.
- Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb!
- Trajanje garancije je 12 mesecev od datuma nakupa.
- Garancija za napravo je veljavna skupaj z računom.
- Garancija ne zajema poškodb, ki nastanejo zaradi napačne vgradnje.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka izdelka	391641
Nazivna napetost	3× 230/400 V~
Nazivni tok	10/40 A

HU Használati utasítás

Felújított váltakozó áramú fogyasztásmérő

Tisztelt Vásárlónk, gratulálunk, hogy megvásárolta ezt a készüléket.

Kérjük, hogy a készüléket az alábbiakban leírtak szerint használja:

1. A készüléket csak szakember szerelheti fel.
2. A váltakozó áramú fogyasztásmérő csak függőleges helyzetbe állítva működik megfelelően.
3. A készülék nem alkalmas nedves helyiségekben vagy a szabadban történő üzemeltetésre.
4. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá!!
5. A fogyasztásmérő üzemeltetése előtt ügyeljen arra, hogy a terhelés ne lépje túl az engedélyezett maximális értéket. A maximális terhelés értéke a fogyasztásmérő teljesítménycímkéjén látható. A 10(40) A például 40 A-es maximális terhelést jelent.
6. A balesetek elkerülése érdekében használja a tartozékként szállított védőfedelet.
7. A készülék átalakítása tilos!
8. A kapcsolás kialakításnak módja a következő:

L1 fázis bemenet:	1. kapocs
L1 fázis kimenet:	3. kapocs
L2 fázis bemenet:	4. kapocs
L2 fázis kimenet:	6. kapocs
L3 fázis bemenet:	7. kapocs
L3 fázis kimenet:	9. kapocs
Nullavezető:	10. kapocs/12. kapocs

Biztonsági előírások

- Elektromos berendezéseken történő munkavégzés előtt mindig szüntesse meg a berendezés áramellátását, és győződjön meg a feszültségmentességről.
- A szerelést a berendezés feszültségmentes állapotában, szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Nem hitelesített, számlázási célra nem engedélyezett.
- A műszaki változtatások joga fenntartva!
- A garancia időtartama a vásárlás dátumától számított 12 hónap.
- A készülékre vonatkozó szavatosság a vásárlást igazoló bizonylattal együtt érvényes.
- A jótállás nem terjed ki a szakszerűtlen felszerelésből származó károkra.

A készülék selejtezése

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	391641
Névleges feszültség	3× 230/400 V~
Névleges áram	10/40 A

BA/HR Priručnik za uporabo

Dorađeno trofazno brojilo

Poštovani kupče, čestitamo na kupovini ovog uređaja.

Koristite ovaj uređaj kako je opisano u nastavku:

1. Uređaj smije instalirati samo stručnjak.
2. Za ispravnu funkciju trofaznog brojila treba ga postaviti u vertikalan radni položaj.
3. Uređaj nije prikladan za vlažne prostorije ili upotrebu na otvorenom.
4. Uređaj ne smije biti dostupan djeci!!
5. Prije rada s brojilom uvjerite se da nije prekoračeno dozvoljeno vršno opterećenje. Podatak o vršnom opterećenju možete naći na natpisnoj pločici brojila. Tako npr. 10(40) A označava vršno opterećenje od 40 A.
6. Koristite isporučeni stezni poklopac kako biste izbjegli nezgode.
7. Intervencije nisu dozvoljene!
8. Kolo je specificirano na sljedeći način:

Ulazna faza L1:	Stezaljka 1
Izlazna faza L1:	Stezaljka 3
Ulazna faza L2:	Stezaljka 4
Izlazna faza L2:	Stezaljka 6
Ulazna faza L3:	Stezaljka 7
Izlazna faza L3:	Stezaljka 9
Neutralni provodnik:	Stezaljka 10/stezaljka 12

Sigurnosne upute

- Prije radova na električnim uređajima uvijek isključite struju i uvjerite se da nema napona.
- Montažu mora provesti obučeni električar u stanju bez napona.
- Nekalibrirano, nije odobreno za potrebe naplate.
- Zadržavamo pravo na tehničke izmjene!
- Garancija traje 12 mjeseci od dana kupovine.
- Garancija za uređaj važi zajedno sa dokazom o kupovini.
- Garancija ne obuhvata štetu uzrokovanu neispravnom instalacijom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podaci

Broj artikla	391641
Nazivni napon	3× 230/400 V~
Nazivna struja	10/40 A

Art.-Nr. 391641
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de

S-70243 V-070324